

Demande de l'équivalence

Langue souhaitée pour la correspondance (un seul choix possible) :

Allemand Français Italien Anglais

1. Coordonnées (Veuillez écrire de manière bien lisible)

Mme

M.

Nom

Prénom

Date de naissance

Nationalité

Langue maternelle

Adresse/résidence

NPA/localité

Pays

Téléphone

E-mail*

*Si j'indique mon adresse e-mail, je déclare accepter de recevoir les éventuels courriers à venir sous cette forme.

2. Formation

Institution	Pays	du	au (mois / année)	Diplôme obtenu

Timbre ISIA oui (*annexer une copie*) no

Carte ISIA oui (*annexer une copie*) no

3. Pièces à fournir

Copie du diplôme à examiner

Les traductions fournies doivent être **en allemand, français, italien ou anglais**.

Les diplômes, certificats, attestations et autres documents doivent être traduits par un traducteur professionnel. Vous trouverez de plus amples informations relatives à la traduction des documents par exemple sur le site de l'Association suisse des traducteurs, terminologues et interprètes ASTTI (www.astti.ch, +41 (0)31 313 88 10).

Si vos documents sont rédigés dans une langue non proposée par les associations indiquées, nous vous recommandons de vous adresser à l'ambassade de votre pays.

Si la traduction a été effectuée dans le pays d'origine, nous avons besoin d'une confirmation de l'ambassade de votre pays attestant que la traduction est conforme au contenu de l'original.

Les titres internationaux et les noms des institutions et des écoles doivent être traduits littéralement et la désignation originale doit être précisée entre parenthèses.

Copie d'un passeport valide ou d'une carte d'identité valide

Copie du programme de formation et d'examen de l'institution de formation fréquentée (liste des branches avec nombre d'heures et les disciplines de l'examen)

Diplôme de langue étrangère (uniquement pour la reconnaissance de l'examen de langue étrangère)

Justificatif de connaissances linguistiques suffisantes dans une langue étrangère, au moins niveau B1 (allemand, français, italien, romanche, anglais, espagnol ou néerlandais)

→ sinon : <http://www.snowsports.ch/fr/sse/education/ski/theorie.html>

Remarque : pour obtenir le brevet fédéral, il est nécessaire d'avoir passé l'examen professionnel en allemand, français ou italien.

Secouriste/Samaritain (formation de premier secours)

Attestation de formation Freeride/Off-Piste (p.ex. Eurosécurité)

4. Suite de la procédure

Après avoir reçu votre demande, nous vous facturerons les frais de dossier. Une fois votre paiement (CHF 270.00/ 320.00) reçu, nous vous ferons connaître notre décision dans les 30 jours.

Langue souhaitée pour la décision :

Allemand **Français**

5. Adhésion à Swiss Snowsports

Je suis déjà membre.

Oui, j'aimerais devenir membre et j'autorise Swiss Snowsports à communiquer mes données aux personnes compétentes conformément aux directives relatives au traitement des données personnelles (www.snowsports.ch/download/sssa/datenschutz_fr.pdf)

- **Coût : CHF 80.00** (cotisation annuelle : CHF 60.00 - carte de membre [seule fois] : CHF 22.00)

- **Veillez joindre une photo d'identité !**

Non, cela ne m'intéresse pas.

Les formulaires incomplets ou illisibles ne sont pas traités et sont retournés à la personne qui a posé la demande. En cas de dossiers incomplets, les frais supplémentaires occasionnés de ce fait peuvent être facturés séparément. L'examen de chaque demande est payant, même si la demande est retirée en cours de procédure ou si elle est refusée.

Veillez envoyer ce formulaire **accompagné des pièces requises (point 3)** à l'adresse suivante :, international@snowsports.ch

Date/signature _____